



Milvoku Latviešu Ev. Lut.
Sv. Trīsvienības Draudze
1853 N. 75th Street, Milwaukee WI 53213

Latvian Ev. Luth. Holy Trinity Church in Milwaukee
Tel.: (414) 258-8070
www.milwaukeedraudze.org

Mācītāja - Pastor
prāv. Lauma Zušēvica
Tel.: (414) 421-3934

Priekšniece - President
Sandra Kalve
Tel: (414) 536-0358

DRAUDZES VĒSTIS

Nr. 5 (25. gads) 2013. gada novembris – 2014. gada janvāris



BALTĀ APLOKSNĒ ZIEMASSVĒTKU EGLĪTĒ

Tā ir maza, pavisam vienkārša balta aploksne, kas jau divdesmit gadus gandrīz vai slepus parādās kādas ģimenes Ziemassvētku eglītē. Tas viss bija sācies tādēļ, ka viens vīrs ne jau ienīda Ziemsvētkus, bet ticēja svētku dziļākai un patiesākai nozīmei, tādēļ necieta to, kā komerciālisms bija arī viņu padarījis par nevajadzīgu dāvanu pircēju tiem, kas paši īsti negribēja to, kas viņiem tika dāvināts. Vīra sieva tomēr negribēja viņu atstāt bez dāvanas, kaut gan gadiem jau bija skaidrs, ka vīra Ziemassvētku prieks nekļūs lielāks dēļ kādas veltes, ko viņa vai bērni dāvātu.

Galvu laužot, viņa pēkšņi atcerējās sava divpadsmit gadus vecā dēla pēdējās cīkstēšanās (*wrestling*) sacensības. Dēla komandai toreiz bija gājis ļoti labi. Īsi pirms Ziemassvētkiem tie bija sacentušies pret iekšpilsētas komandu. Viņa atminējās, ka dēla komandas spēlētājiem visiem bija glītas, labas uniformas, modernākie galvas aizsargi, savukārt otras komandas spēlētāji bija ieradušies kā nu kurš, ar sen jau novalkātām drēbēm, bez nekā, kas aizsargātu jauno cīkstoņu ausis. Protams, viņas dēla komanda uzvarēja – un kā vēl! Kaut abi vecāki no sirds

apsveica savu dēlu, vīrs toreiz gandrīz čukstus bija teicis: „Kaut vismaz viens no viņiem būtu uzvarējis. Tā zaudējot, viņi taču zaudēs visu pašpārlicību.”

Kad pēc dažām nedēļām ap Ziemassvētku eglīti pulcējās šī ģimene, tēvam netika pasniegta neviena dāvana. „Hhhmm,” viņš nodomāja, „vai tad beidzot būs ievērojuši manu lūgumu neko nedāvināt!” Bet tad viņa rokās tika ielikta maza balta aploksne. Tajā bija rakstīts: „Tava dāvana ir, ka es sapirku sporta kurpes un vajadzīgos galvas aizsargus visiem iekšpilsētas skolas komandas spēlētājiem un tās anonīmi aizvedu un nodevu viņiem.” Vīrs nekad tā nebija priecājies par Ziemassvētkiem kā toreiz.

Par šo ģimeni lasīju pirms vairākiem gadiem. Sieva un vēlāk bērni ģimenē turpināja šo tradīciju. Vienu gadu bija ziedojums diviem gados vecākiem pensionāriem, kuŗu māja bija nodegusi. Citu gadu bija ziedots hokeja komandai, kuŗas spēlētāji visi bija ar fiziskiem ierobežojumiem. Katru gadu Ziemassvētku eglītē parādās baltā aploksne. Arī tagad, kad šīs ģimenes galva ir miris. Pirmos Ziemassvētkos pēc viņa nāves katrs bērns, citiem nezinot, bija eglītē ievietojis tēva dāvanu: baltu aploksni. Tās arvien ir pēdējās dāvanas, ko atver, un pat vismazākie mazbērni gaida ar vislielāko prieku izlasīt, ko katrs dāvinājis tēvam, kam neko nevajadzēja.

Kas Tev īsti vajadzīgs Ziemsvētkos? Ticu, ka, paldies Dievam, kā vīram, tā arī LELBA saimē netrūkst to, kam īsti neko nevajag, vismaz ne to, ko veikalos pērk un tad pēdējos gados biežāk ziedo tālāk. Bet, ja nu mēs katrs vienu baltu aploksni ieliktu savas ģimenes vai draudzes Ziemassvētku eglītē? Dāvana Kristus Bērnam? Vai sev? Kādam citam, kā ģimenes stāstā, kad vīrs atguva īsto Ziemsvētku prieku, ‘saņemot’ to, kas viņam tiešām bija vajadzīgs. Tieši kā Apustulis Jānis rakstīja:

„Tā ir atklājusies Dieva mīlestība mūsu vidū, Dievs savu vienpiedzimušo Dēlu ir sūtījis pasaulē, lai mēs dzīvotu caur viņu. Šī ir mīlestība - nevis mēs esam mīlējuši Dievu, bet viņš ir mīlējis mūs un sūtījis savu Dēlu – izlīgumu par mūsu grēkiem. Mīļotie, ja Dievs mūs tā ir mīlējis, tad arī mums pienākas citam citu mīlēt.” (1 Jņ 4:9 – 11).



Kas būs rakstīts Tavā baltajā aploksnē? Kam Tu to dāvināsi? Vai ilgojies pēc baltiem Ziemsvētkiem? Varbūt te iespēja tādus radīt. Tad, būs vai nebūs sniega sega, ticu, ka augs pašu Ziemassvētku prieks un dziļa, dziļa pateicība, jo reiz Dievs Debestēvs zināja tieši to, ko saviem bērniem dāvināt - savu Dēlu sūtot pasaulē, lai mēs dzīvotu caur Viņu!

Dievam pateicos par jums un jūsu kalpošanu LELBA un katrā mūsu draudzē! Novēlu priecīgus, svētīgus Ziemsvētkus un drosmi, ticību, cerību un mīlestību 2014. gadā! Kaut kā taču zinām, arī tajā netrūks pārbaudījumu, pārmaiņu, rūpju un vajadzību - lūgsim arvien, lai Dievs tā svētī, pasargā un iedvesmo, ka, Kristus žēlastības iedrošināti, augtu arī miera, patiesības, taisnības un pateicības Gara augļu skaits gan mūsu mājvietās, gan Latvijā, plašā pasaulē.

Jūsu māsa Kristū,

prāv. Lauma

>>><<<

As I thank God for all of you who are part of the Latvian Evangelical Lutheran Church in America, I pray God bless you and your families as we celebrate the birth of our Lord Jesus in our congregations.

May the Lord bless you and guide you throughout 2014 so that, strengthened by God, we might multiply joy, grace, truth, justice, hope, and peace in our lives and the lives of others.

Let's keep on serving our Lord Jesus with joy, let's emulate His example of love, let's forgive one another, welcome and embrace each of His children, and spread the good news of Christ with all!

Howard Thurman's words serve as a gentle reminder or what lies ahead:

Unfinished Work

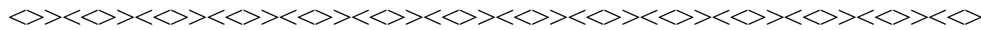
*When the song of the angels is stilled,
When the star in the sky is gone,*

*When the kings and princes are home,
When the shepherds are back with their flock.
The work of Christmas begins:
to find the lost,
to heal the broken,
to feed the hungry,
to release the prisoner,
to rebuild the nations,
to bring peace among brothers,
to make music in the heart.*

In Christ's love,

Pastor Lauma Zusevics

President of the Latvian Evangelical Lutheran Church in America



DIEVKALPOJUMI UN CITI NOTIKUMI

(visi regulārie dievkalpojumi sākas 10:00 no rīta)

NOVEMBRIS

☺ Naktī no 2. novembra uz 3. novembri būs jāpagriež pulkstenis vienu stundu atpakaļ. ☺

3. novembrī

dievkalpojums **ar viesi** un uzrunu bērniem. LELBA pārvaldes locekle un prāv. Laumas laicīgā vietniece **Baiba Liepiņa** vadīs dievkalpojumu, kuŗa laikā stāstīs par LELBĀL virsvaldes ceļojumu uz Izraēlu. Viņa izrādīs fotogrāfijas no ceļojuma. **Seko draudzes saiets un novembra mēneša jubilāru godināšana.**

5. novembrī

7:00 padomes sēde

7. novembrī

11:00 Pensionāru biedrības saiets.

9. novembrī

Pulkst. 9:30 no rīta cepšanas klase (skat.sludinājumu).

10. novembrī

dievkalpojums ar viesi **Dr. Oļegu Andrejevu**. Viņš ieguva teoloģijas maģistru Čikāgas luterāņu seminārā un ir beidzis studijas Loyola universitātē.

13. novembrī

No 9:00-2:00 piparkūku cepšana.

16. novembrī

5:00 Latvijas valsts dibināšanas dienas atceres akts un sarīkojums latviešu namā.

Visi laipni aicināti piedalīties, lai atzīmētu Latvijas 95. dzimšanas dienu!



17. novembrī

Dziedās „Brusubārda-Dzimtenes” koris, dejos „Mazais Metieniņš!”, pēc koncerta būs uzkodas.

dievkalpojums angļu valodā ar dievgaldu un uzrunu bērniem.

Worship service in English. There will be a homily and Holy Communion.

Bible study in English will follow, led by Ralph Story.

18. novembrī

7:00 vakarā **18. novembra dievkalpojums**. Dziedās Brusubārda koris.

20. novembrī

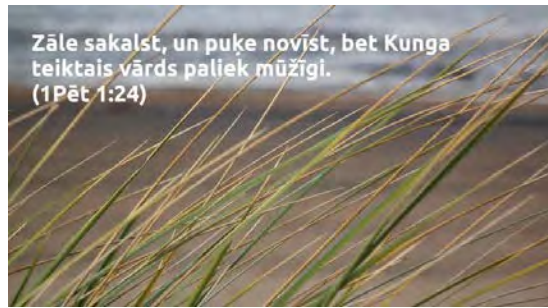
7:00 vakarā *“Viens Otram”* vakars. *„One For the Other”* group meeting. All are welcome.

We discuss any and all questions the group members ask about spiritual topics. It has been a wonderful time of sharing and growth.

No 22. novembra līdz 24.novembrim notiks Tautību svētki *“State Fair”* telpās.

24. novembrī

Mirušo piemiņas dievkalpojums ar dievgaldu. Seko "Dzīlāk un plašāk" pārrunas.



As you gather on Thanksgiving with your family members and friends, may the Lord bless you and multiply the blessings He grants each of you!



DECEMBRIS

1. decembrī

I Adventa dievkalpojums ar dievgaldu.

3. decembrī

7:00 draudzes padomes sēde. Seko īss Adventa svētbrīdis sveču gaismā padomes locekļiem un viņu ģimenēm, tad sadraudzības brīdis.

4. decembrī

Cepumu cepšana baznīcā no 10:00-5:00.

5. decembrī

Pensionāru biedrības Ziemsvētku saiets, plkst. 11:00.

5. decembrī

Piparkūku cepšana ar jauniešiem, plkst. 6:00 vakarā.

5. decembrī

Cepumu cepšana baznīcā no 5:00-9:00.

6. decembrī

Cepumu cepšana baznīcā no 10:00-5:00.

7. decembrī

Ziemassvētku cepumu un rokdarbu (*craft*) pārdošana baznīcā no 10:00-2:00.

8. decembrī

II Adventa koncerts par labu dievnama jumta fondam!

Koncerta izpildītāji būs mūsu pašu Milvoku talantīgie mūziķi un dziedātāji!

Koncerts būs ar dāvanu un ēdienu ziedošanu. Šī ir gadskārtējā iespēja sagādāt ēdienu trūcīgiem un Ziemsvētku dāvanu bērniņiem. Lūdzam uz dāvanām atzīmēt, vai dāvana domāta puisītim vai meitenītei un bērnu vecumu, kuram šī velte būtu paredzēta.

8. decembrī

Ziemassvētku cepumu un rokdarbu (*craft*) pārdošana baznīcā no 11:00-2:00.

14. decembrī

Jaunieši brauks apciemot draudzes locekļus ar piparkūkām, prieka vēsti evaņģēliju un Svētku dziesmām. **Sāksim plkst. 1:00 pp. dievnāmā.** Noslēgums ar vakariņām māc. Laumas un Ivara mājā.

15. decembrī

Ja vēlaties apciemojumu, lūdzu zvaniet mācītājam Laumai.

9:00 ! III Adventa dievkalpojums angļu valodā ar uzrunu bērniem un dāvanu došanu dievnāmā. The service in English will begin at 9:00am so that we have ample time to gather at the Latvian House for the annual Christmas bazaar and program.

Ziemsvētku eglīte un tirdziņš latviešu namā! Programma sākas 11:30.

17. decembrī

7:00 "Viens otram"/"One For the Other" vakars. Pārrunas par garīgiem dzīves jautājumiem.



21. decembrī
22. decembrī
22. decembrī
24. decembrī
25. decembrī
29. decembrī
31. decembrī

12:00 Ziemsvētku dievkalpojums Fondulakā ar dievgaldu, 363 S. Main St., Fondulakā.

dievkalpojums Milvokos nenotiek.

12:00 Ziemsvētku dievkalpojums Viskonsīnas Rapidos ar dievgaldu.

6:00 Kristus piedzimšanas Svētvakara dievkalpojums ar uzrunu bērniem.

10:00 Kristus dzimšanas dienas dievkalpojums ar dievgaldu un uzrunu bērniem angļu valodā dievkalpojums ar dievgaldu un kristībām!

6:00 Vecgada vakara dievkalpojums ar dievgaldu.

JANVĀRIS

5. janvārī
7. janvārī
12. janvārī

Zvaigznes dienas dievkalpojums ar dievgaldu un uzrunu bērniem.

7:00 vakarā draudzes valdes sēde.

dievkalpojums. **Zupu pusdienas** par labu trūcīgiem bērniem Latvijā. Aicinām visus sagatavot mīļākās zupas un garšīgāko maizi un atvest kopējam galdam!



14. janvārī
19. janvārī
26. janvārī

7:00 *"Viens otram"/"One For the Other"* vakars. Pārrunas par garīgiem dzīves jautājumiem. dievkalpojums angļu valodā ar uzrunu bērniem un dievgaldu.

Dievkalpojumam seko "Draudzīgā aicinājuma" akts kamīntelpā.

Plkv. Oskara Kalpaka skola visus laipni aicina. Pēc akta skolas vecāku rīkotās pusdienas. dievkalpojums ar dievgaldu un uzrunu bērniem. Seko draudzes saiets.

2. februārī

2nd Annual Chili Fundraiser! All proceeds are to provide financial support for youth attending Garezers Summer Camp Programs!

4. februārī

7:00 padomes sēde.

delay, and gifts them a wise lesson about the value of contentment. Ultimately, they need not feel guilty, just appreciated.

How many times have you not felt appreciated by others? Have your family gatherings ever been overshadowed by someone being made to feel guilty about something? Or, perhaps, by someone being compared to someone else. Even on Thanksgiving? Christmas can be worse. Even for those who start out with the understanding that, as Christians, we are celebrating the birth of our Lord, we get so carried away with trying to make each other happy, we end up miserably tired and frustrated that Christmas has become so secular. We do have an option. As one Outreach ministry's banner reminds us: "Rethink Christmas! It's Not About the Presents, It's About the GIFT."

The Apostle Paul wrote that he didn't 'need' the presents, not really, he already possessed the "Gift" of Christ! That Gift belonged to him forever. He could never outgrow it or lose it. He could never break it, and because of this amazing Gift, he knew nothing could ever break him! Nothing. Not confinement, hardship, not even his impending death sentence. He is content. How many of us are content? Do we fear this word? Thinking it is the opposite of being ambitious, visionary, or even successful? The dictionary does define the word in various ways, and one does seem contrary to our western way of thinking. That definition speaks of contentment as submission to circumstances, or being resigned to them. Another speaks of contentment as not being inclined to complain or to desire something other than what we have. Finally, though, it is also defined as freedom from worry, ease of mind, acceptance. That kind of contentment is a healthy antidote to anxiety. Maybe that should be on everyone's Christmas list!

What was Paul's discovered secret of being content? Whether he got the 'right' gift at the 'right' time? Whether the Thanksgiving feast was even better than last year's? Did anyone complain that the turkey was too dry or the gravy too lumpy? Truly, let's think about what it would really mean to be content. As Christians, we remind each other that it really isn't about the presents, it is about the Gift of Christ and the joy of sharing that Gift of love with others!

Paul began his letter affirming just that when he wrote: "*I thank my God every time I remember you...It is right for me to feel this way about all of you, since I have you in my heart and, whether I am in chains or defending and confirming the gospel, all of you share in God's grace with me. God can testify how I long for all of you with the affection of Christ Jesus.*" (Phil. 1: 3, 7) Paul knows he is not alone, and that also makes a huge difference. Christmas or Thanksgiving, what would it mean if we did not have one another? In our families or in our congregation or neighborhood?

Last year Ray Billingsley wrote wise words in his comic strip, *Curtis*: "Thanksgiving is more than a day on any calendar. Although its aroma dances on the palate, its true essence reaches far beyond mere flesh into the very soul. It's the thanks we give, not in the meal traditions, but in the others we are so blessed to hold in our arms and our minds. What a world it would be if we all held tight to the essence of Thanksgiving Day every day."

So as we enter the time of holidays, let's strive for contentment! Let's leave the complaints, the comparisons, even the insecurities outside. Let's share the Gift, the love, yes, all of the presents, the joy, but as we do, let us increase our gifts of gratitude for the Gift that multiplies feelings of peace, yes, contentment, in our hearts and homes. Too unrealistic? Easier said than done, for sure. If only those who know the transformative power of that kind of living would speak up more than the cynics.

So many of us do know the joy of contentment when worry is replaced with faith, and anxiety is replaced by a sense of deep peace as He continues to abide with us. This Gift, Jesus Christ, God made incarnate, born in a way, and in a place that ultimately speaks volumes in its simplicity and wonder! It was all by choice, God's choice, perhaps so all who love and follow Him can find contentment in any place, circumstance, and time.

May you be blessed again and each day with the kind of contentment that leaves you at peace and smiling! At Thanksgiving and Christmas, as the New Year opens the door to untold mysteries, know all will be well. God's Kingdom has not shut down! ☺ May the Lord bless you and abide in your hearts, as real as the love you share with your family members and friends, perhaps even a stranger or two! I thank God for each of you and pray we meet again and again as we gather in His name, in His love, and in joy!

Pastor Lauma

KRISTĪBAS BAPTISMS



JORDY CLAY JENSEN

was baptized on September 15, 2013.

He is the son of Melita Grosso and Jacob Jensen,
We pray for Jordy and his family, and our prayers are especially with Jacob,
as he serves in our country's armed forces.

Jordy's proud godparents are Amy and Patrick Kniffin.
His loving grandparents are Ingrid Tarpey and John Grosso, Michelle and Gregg Jensen.

*Cradling children in his arm, Jesus gave his blessing,
To our babes a welcome warm He is yet addressing,
Take them, Lord, give life anew In the living waters!
Keep them always near to you As your songs and daughters!*

NIKA BELLA LAUTENBACH

was baptized September 22, 2013.

She is the daughter of Egija Bruģe and Brad Lautenbach.
Her proud godparents are Laima Magone and Pēteris Burģelis.
Her loving grandparents are Maija and Laimnesis Bruģis, who were with us from Latvia,
and Beverly and Rodney Lautenbach.

*Tur no debess tāles, kur dandz enģeļu,
Skata Dievs un svētī katru bērniņu...
Bērniņ mīlais, dzirdi jel šo vārdu:
Dievs nes savā sirdī katru bērniņu!*

**Mēs arī nesam savās sirdīs šos bērniņus un apsveicam viņu ģimenes!
Lai Dievs svētī, pasargā un mīlestībā vada!**

A REMINDER TO OUR YOUNG PEOPLE:

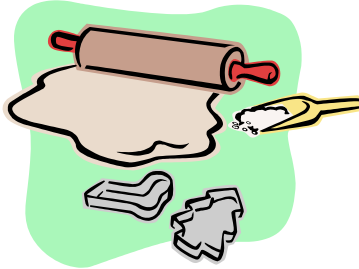
BRING YOUR ROLLING PINS!

(And, if you can, don't forget the "Piparkuku" dough!)

We will gather in the Church kitchen on **Thursday, December 5th at 6:00 p.m.**

to **bake “piparkūkas”** for those congregation members who can no longer join us at the Church to hear the Gospel of the Good News of Christ’s birth.

We will **distribute the “piparkūkas” on Saturday, December 14th**, beginning at **1:00 p.m.** We will meet at the Church. We will conclude our activities at the home of Pastor Lauma and Ivars in Greendale. Whether or not you speak Latvian, love needs no language to be spoken! Sing with us, be with us, let’s share His love and joy!



TO HELP YOU PLAN:

Worship in English on November 17th.

There will be Holy Communion and a homily for children.

Sunday school will be provided by Inta and Frank Carr.

A Bible study led by Ralph Story will follow.

Please join us for a **Christmas Cookie and Craft Sale** at the Latvian Lutheran Church on **December 7th from 10:00-2:00** and on **December 8th from 11:00-2:00!!!!**

Worship in English on December 15th at 9:00 a.m.

Please note the time change!

This is the service where we ask all to bring food for the hungry and Christmas gifts for Milwaukee’s less fortunate children. Please wrap the Christmas presents, mark whether or not the gift is for a boy or girl, and note the approximate age of the children who would most enjoy the gift. After the service, please join us the Latvian house for our annual **CHRISTMAS BAZAAR**. Our children will be performing – both in Latvian and English!

There will be a shared meal, crafts, desserts and ample fun!

Our Christmas Day worship service in English December 25th at 10:00 a.m.

There will be a homily for our children and Holy Communion.

The annual **Soup Kitchen Sunday will be on the 12th of January!**

Please bring your favorite soup, some bread, and hearts full of gratitude that we will be able to donate so that others can eat in Latvia.

The English service in January will be on the 19th at the regular 10 o’clock time.

DRAUDZES PRIEKŠNIECE DRAUDZEI

Uz zemes lodes, zem saules

Mūs trīs ar pus miljardu. Tajos

Latviešu pusotra miljona tikai.

Tas ir kā pusotra piliena jūrā.

Kāda var būt pusotra piliena dziesma par sauli?

Un tomēr - uz zemes lodes, zem saules

*Ir tautai dziesma par sauli:
Lec, saulīte, rīta agri, noej laiku vakarā,
No rītiņa sildidama, vakarā žēlodama.*

(Māris Čaklais)

Ko Tev nozīmē Latvija?? Droši, ka uz šo jautājumu ir tikpat dažādu atbilžu. cik aptaujāto. Vienam tā ir dzimtene, otram tēva mājas, trešam vieta, no kurienes vecmāmiņa ir nākusi... Man Latvija, kad biju jaunāka, saistījās ar burvīgām bērniības un jaunības atmiņām, tagad tā vairāk saistās ar mīļām balsīm un sejām. Daudziem latviešiem apliecinājums Latvijas mīlestībai ir 18.novembra valsts svētku atzīmēšana. Liekas, ka katru gadu valsts svētki pielavās negaidītāk un negaidītāk. Tam jau īstenībā ir daudz iemeslu. Mums nepārtraukti neatgādina televīzijā par svētku koncertu Nacionālajā Operā, parādi Daugavas krastmalā, sarkanbaltsarkaniem karogiem izgreznotās ielas, un visiem saviesīgiem pasākumiem, kuri saistās ar valsts svinībām.

Mēs šeit, ārpus Latvijas, tos svinam tuvākajā sestdienā, mēs rūpējamies, lai, neskatoties uz otro dzīvi, ko dzīvojam savās mītņu zemēs, tomēr katru gadu noturētu svinīgo aktu, un tieši 18.novembrī pulcētos baznīcā un pateiktos Dievam par atjaunoto brīvību, par iespēju vēl joprojām nākt kopā pēc 60 gadiem un vēl joprojām dziedāt dziesmu latviešu valodā, gan šeit Milvokos, gan tālā Austrālijā, gan Eiropā, gan Murmanskā, gan mūsu mīļajā Latvijā.

Kas ir tas, kas mūs velk atpakaļ pie latvietības? Kas ir tas, kas dod iedvesmu mūsu māksliniekiem gleznot bērzu birzi un dzejniekiem dzejot par tām, it kā tās būtu visskaistākās pasaulē? Kas mūsos ir tas, kas liek mīlēt rupjo maizi, ķimeņu sieru, apsēžoties ziedu plāvā Jāņu vakarā ar ozolu vainagu galvā iesaukties: "Nu kas var būt labāks par šo!" Kādas rozā brilles mums Dievs ir dāvinājis, ka, skatoties uz Gaiziņkalnu, redzam kalnu un nevis pakalniņu?

*Mums ticis vislielākais ezers un rudākais rudzu lauks.
Visbaltākā bērzu birze, vismelnākais rupjmaizes klaiņš.
Un tieši Latvijai ticis vissvētākais debesu jums,
Jo savu visskaistāko zemi Dievs ir atdevis mums.*

(L.Vāczemnieks)

Tādu šo valsti, šo pazaudēto sapni vecākā paaudze arī ieaudzināja tagadējiem latviešiem, kuri vada visas vietējās organizācijas, draudzes un, protams, Garezeru. Tas, kas manī visvairāk atstāja iespaidu, kad iebraucu Amerikā 22 gadus atpakaļ, bija šis patriotisms. Kad tajā mirklī pavisam 'svaiga' izkāpu no lidmašīnas, tas likās pat varbūt mazliet uzspēlēts. Nu cik tad pēc tās Latvijas var ilgoties? Atbilde šodien pašas jautājumam ir - daudz! Lēnām iedzīvojoties latviešu sabiedrībā, Tu sāc just atbildību par tiem līdzcilvēkiem, par kuru eksistenci pāris gadu atpakaļ Tu nemaz nezināji. Pirms Tu gudri iespēju to aptvert, Tavi bērni jau iet skolā, dejo tautas dejas un tā, sev pašam nemanot, Tu kultivē šo izteikto latvietību. Un tajā mirklī tā neliekas ne pārspīlēta, ne uzspiesta.

Galū galā ne tikai katrai paaudzei Latvija ir savādāka, bet arī katram individuāli tā nozīmē ko citu. Turēsimies pie šīs Latvijas, viens caur atmiņām par tēva mājām, viens par prezidenta Kārļa Ulmaņa ciemošanos skolā, viens par laulību, kura pamatojusies mīlestībai, kura izveidojusies Garezerā, vienam darbs tautas labā ALAs rindās, vienam kalpojot Dievam un latviešu Dieva bērniem draudzēs, vienam audzināt bērnus caur tautas dziesmām, jeb iemidzinot savu mazuli ar pasaulē populārāko šūpuļdziesmu *Aijā žūžū lāča bērni* un citam vēl tikai šo šūpuļdziesmu klausoties māmiņas mīļajā balsī...

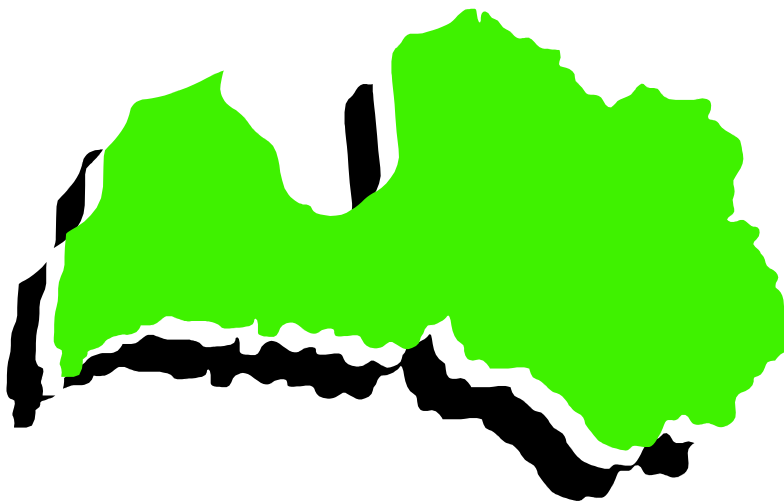
Mēs visi gribam, lai mūsu bērnu bērni var skriet un diēt brīvā Latvijā, svinot 105., 150., 200. valsts neatkarības jubileju. Tādēļ visu jūsu vārdā un caur Veltas Tomas dzeju lūdzu:

Dievs, svēti Latviju:

*Zemi, cilvēkus, valodu,
Dziesmu un ticību,
Godprātu un darba tikumu;
Uzturi mūs dzīvus-
Garā un pateicībā,
Cilvēka vārda cienīgus latviešus
Tēvzemē un pasaulē.*

Lai visiem svinīgi un pacilāti valsts svētki,

Sandra Kaļve ar ģimeni



Talcinieki Latvijai atbalstu saņēmēji

Roku rokā <http://www.diakonija.lv/?ln=lv&s=1214836839>

Šis dienas centrs Rīgā darbojas darb dienās bērniem vecumā no 7-16 gadiem. Tur apmēram 40 bērni tiek paēdināti, saņem palīdzību ar skolas darbiem, ir iespēja nomazgāties, saņemt tīras drēbes, mācīties rokdarbus, piedalīties pasākumos un ekskursijās. Minimāla medicīniska palīdzība arī ir pieejama.



Ēka kur atrodas *Roku Rokā*. Pirmais stāvs ir viņu rīcībā. Augšējais stāvs ir privāti dzīvokļi.



Vajadzīgs griestu remonts



Ilze Nagle, *Roku Rokā* vadītāja, savā kabinetā

Vestienas pamatskola <http://www.vestienaspamatskola.lv/>

Madonas un Gaiziņkalna tuvumā, bijušā muižā, ar bērnu vecāku piedalīšanos ir iekārtotas glītas saulainas skolas telpas. Skola cenšas noturēties ar 80 skolniekiem, jo apkārtējās lauku skolas arvien vairāk tiek slēgtas. Skola atrodas plašā dabas apkārtnē un mācības visās klasēs uzsvēr ekoloģiju. Vecie zirgu staļļi ir remontēti, un tagad kalpo kā sporta halle. Vecās klētīs tehnika tika ieviesta arodprasmes mācībām. Draudzes nams tika atjaunots muižas teritorijā. Tur notiek dievkalpojumi, jo vecā baznīca nodega.



Zvannieki www.zvannieki.lv/

Cēsu novadā atrodas Zvannieki māja un saimniecība. Tur dzīvo apmēram 30-40 bērni, kuri ir nonākuši novada redzeslokā dēļ krīzes viņu ģimenē. Bērni iet skolā Cēsīs bet dzīvo Zvanniekos. Tur viņiem ir iespēja piedalīties lauku dzīvē, kur ir dažādi lopi, putni un dārzniecība. Lauku daba nāk bērniem par labu, jo viņi mācās atbildību par dzīvniekiem un arī atbildību viens par otru.



Jēzus draudzes diakonija <http://www.jezusdraudze.lv/jaunami/>

Draudzes diakonija atrodas Rīgā četru stāvu ēkā netālu no baznīcas. Tur diakonija piedāvā vairākus pakalpojumus. Ierīkots ir drēbju kambaris, medicīniska klīnika, dzīvošana 6 nespējīgām sirmgalvēm, bērnu dārzs 30 bērniem un kopmītne studentiem. Diakonijas darbinieki pēc vajadzības apmeklē mājā slimos pensionārus.

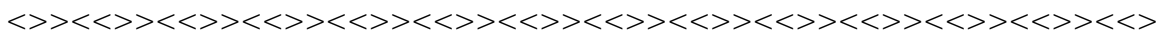


Latvijā dziļā nabadzībā dzīvo 30,9% iedzīvotāju, kas ir otrais lielākais nabadzīgo iedzīvotāju īpatsvars starp Eiropas Savienības (ES) valstīm, liecina «Eurostat» dati par 2011.gadu. Turklāt dziļā nabadzībā dzīvojošo iedzīvotāju skaits Latvijā pēdējo gadu laikā pieaudzis par gandrīz 10% - 2009.gadā nabadzīgo iedzīvotāju īpatsvars bija 21,9%.

Ikdienas preces, kā drēbes, apavi, dzija, un audumi ir dārgi. Bieži arī zemā kvalitātē. Ārzemju sūtītās, lai arī lietotas, drēbes ilgi šeit turpina kalpot. Atbalstu saņēmēji izsaka sirsnīgu pateicību par katru sūtījumu, kas tiek izlietots līdz pēdējam.

Vajadzības turpinās un, cerams, ka mūsu draudze atsauksies pēc savām spējām.

Ar skatu no Latvijas - *Māra Beldava*



PATEICĪBA

Draudzes dārzu daiļošanas talcinieku vārdā vēlos izteikt lielu un sirsnīgu pateicību profesionālam arboristam Pēterim Gailānam par dārza koku veselības padomiem un apsaimniekošanu. Viņa darbs palīdzēs veidot vēl arvien skaistāku vidi! Ja kādām privātpersonām arī rūp koku veselība, iesaku no Pētera lūgt aprēķinu! Viņu var sazināt 262-227-3032 vai rakstīt pgailans@gmail.com



PATEICĪBA

Labdien, Sandra (Brenķe)!

Esmu saņēmusi Jūsu jauko sūtījumu! Liela sajūsma bija vispirms manā mājā, pēc tam slimnīcā! Darbi ir ļoti skaisti! Un vēl tas stāsts, ka Jūsu mīlums ir katrā sedziņā.

Lielākās 6 sedziņas atstāju bērnu nodaļā, lai skaistums sagaida jau mazo slimnieciņu nodaļā, un arī personālam prieks ejot garām. Mazākās sedziņas es dāvinu māmiņām ar mazuļiem, ejot mājās no dzemdību nodaļas. Katrai pastāstu, no kurienes šī dāvaniņa!

Pirmās divas sedziņas saņēma dvīņu māsiņas, kas tieši bija piedzimušas mūsu nodaļā! Nosūtu viņu foto! Es gan uzņēmos to funkciju nedot visām, bet gan tām, kuras saskatīs to lielo darbu un arī mīlestību, kas katrā segā ielikta. Jauki redzēt smaidu un prieku!

LIELS PALDIES PAR JAUKO DĀVANU! (Tas nāk no māmiņām!)
Labprāt saņemtu un nodotu tālāk arī citus Jūsu darbus!

Miļš paldies VISĀM rokdarbniecēm!

Kuldīgas slimnīcas ārste,
Ramona Irbe



ZIŅOJUMI / ANNOUNCEMENTS

Viens
novilka savu
kurpi un deva
to otram.
Rutes grām.4:7



Latviešu
ev. lut. Baznīcas Amerikā
Jaunatnes nozares
labdarības projekts
“Priecīgas pēdas”
Vasara 2014

Var arī
ziedot caur
Mineapoles draudzi:
Latvian Luth.
Church, memo
Priecīgas pēdas.

Projekts
„Priecīgas pēdas”

atbalstīs bērnus un pieaugušos
Kurzemē ar jauniem apaviem (karpēm –
ikdienas un izejas, sporta apaviem
un ziemas zābakiem), kā arī zeķēm.

**

Sestdien, 2. novembrī, plkst. 1pm
soļosim/skriesim apkārt Mineapoles
Lake Nokomis (starts pie Main Beach)
ar lielu prieku, lai kurzemnieki
nākamo rudeni varētu sagaidīt jaunus
apavus. Vāksim ziedojumus „pledge”
formā, forma būs pieejama latviešu
baznīcā un
mājas lapā lelba.org

Info
māc. Dāgs
(612) 280-9333
priecigaspedas@gmail.com



Dosimies ceļā!



KAS NOTIEK MŪSU DRAUDZĒ?

mission:
hope
for orphans

LACE UP FOR ORPHANS

Fun Family Event!

5K Cross Country Run and 1 Mile Family Fun Walk
to benefit orphans locally and globally



You can make a
difference
in the life of an Orphan!

Saturday, November 9, 2013

Lake Country Lutheran High School, Hartland
9:15 am registration

Run or walk...or just hang out at the post-race celebration!

Includes snacks, beverages, music, raffle tickets and prizes and kids' activities

For information and registration, visit www.missionhope.us

mission:
hope

OAKWOOD
CHURCH



Like us on facebook!
"Lace Up for Orphans 5K Run & Family Fun Walk"

ZIEDOJUMI / DONATIONS

DIEVNAMA JUMTA LABOŠANAS „RAISE THE ROOF” PROJEKTAM: Rasma Brilts \$100; Latviešu pensionāru biedrība Milvokos \$500; Vija Rūķis \$200; Barbara Šeniņš \$100; Mr. & Mrs. Mark Viljams \$100

Līdz šim saziēdods/total donations so far: **\$9694**

DŪRIENS PIE DŪRIENA GRUPAI: Vita Kākulis \$100

Čekus lūdzu rakstīt / please make donation checks out to: „Latvian Holy Trinity Church”.

Miļš paldies! Thank you!

Draudzes vārdā,

Sandra Mednis

Kasiere / Treasurer

Kases pārskats līdz 23. oktobrim

IENAKUMI		<u>ienemts</u>	<u>budzets</u>	<u>%</u>
1., 2.	Nodevas + kolekte	48,444.00	88,000.00	55%
3.	Sarikojumi	4,097.83	4,000.00	102%
4.	Gramatu galds	20.00		0%
5.	Ieguldījumu augli	942.00	2,000.00	47%
6.	Neparedzētie ienākumi	2,528.00	6,000.00	42%
KOPA		56,031.83	100,000.00	56%
IZDEVUMI		<u>izdots</u>	<u>budzets</u>	<u>%</u>
1.	Prav. L. Zusevics alga, pensija, cēla izdevumi	52,645.85	66,500.00	79%
2.	Z. Rudzītis-Draudzēs Vestis	1,800.00	2,400.00	75%
3.	Atlīdzība ergelniekiem	2,100.00	3,200.00	66%
4.	Viesu macītajiem-honorārs, cēla izdevumi	0.00	500.00	0%
5.	Dievkalpojuma kuplīnāsanaī	0.00	500.00	0%
6.	Apsaimniekosanas kase	16,500.00	23,500.00	70%
7.	Darbvēdībai	3,556.80	5,000.00	71%
8.	Pasta izdevumi	537.19	500.00	107%
9.	Cēla izdevumi: sanaksmes, aprupei, u.c.	0.00	1,500.00	0%
10.	Izdevumi sarīkojumīem	1,150.37	1,200.00	96%
11.	Neparedzētie izdevumi	2,250.28	2,000.00	113%
12.	Maksājumi LELBAī	2,552.00	2,552.00	100%
13.	Maksājumi Vīdīenes apgabalam	232.00	232.00	100%
14.	Maksājumi Rītdīenas fondam	232.00	232.00	100%
15.	Zīedojumi ALAī	550.00	550.00	100%
16.	Zīedojumi Pulkveža Kalpaka skolai	200.00	400.00	50%
17.	Talcīnieki Latvījai	1,000.00	1,000.00	100%
18.	Zīedojumi Garezeram	500.00	500.00	100%
19.	Vīetejai labdarībai	0.00	500.00	0%
KOPA		85,806.49	112,766.00	76%
ATLIKUMS / IZTRUKUMS		(29,774.66)		
Jumta labosanas fonds:				
	īenemts	8,994.00		
	Izdots	4,665.00		
		<u>4,329.00</u>		

Balance as of Jan. 1, 2013:	\$244,822.10										
	January 31, 2013	February 28, 2013	March 31, 2013	April 30, 2013	May 31, 2013	June 30, 2013	July 31, 2013	August 31, 2013	September 30, 2013	October 31, 2013	
Checking Account (US BANK)	\$28,451.43	\$22,390.32	\$15,847.09	\$14,766.23	\$15,793.92	\$8,323.70	\$4,367.04	\$5,645.77	\$5,722.31		
Great Midwest Bank CD	\$53,999.99	\$53,999.99	\$53,999.99	\$53,999.99	\$53,999.99	\$53,999.99	\$53,999.99	\$53,999.99	\$53,999.99	\$53,999.99	
Wisconsin Latvian Credit Union	\$164,392.26	\$164,392.26	\$164,634.54	\$164,294.54	\$164,294.54	\$164,540.39	\$164,540.39	\$164,540.39	\$164,789.22	\$164,789.22	
TOTAL	\$246,843.68	\$240,782.57	\$234,481.62	\$233,060.76	\$234,088.45	\$226,864.08	\$222,907.42	\$224,186.15	\$224,511.52	\$218,789.21	
Net Change from 1/1/2013	\$2,021.58	-\$4,039.53	-\$10,340.48	-\$11,761.34	-\$10,733.65	-\$17,958.02	-\$21,914.68	-\$20,635.95	-\$20,310.58	-\$26,032.89	

**LATVIAN EV. LUTHERAN
HOLY TRINITY CHURCH IN MILWAUKEE
1853 N. 75TH STREET
MILWAUKEE, WI 53213-2223**

**Non-profit Org.
U.S. Postage
Milwaukee, WI
Permit No. 5021**

CHANGE SERVICE REQUESTED

PRINTED MATTER